



## بيان صحفي

### Press Release

التطورات النقدية والمصرفية – يونيو 2018

## Monetary & Banking Developments – June 2018

Date: 17/7/2018

التاريخ: 2018/7/17

The Central Bank announced that the Money Supply aggregate  $M_1$  decreased by 0.9%, from AED 500.1 billion at the end of May 2018 to AED 495.5 billion at the end of June 2018.

أعلن المصرف المركزي أن عرض النقد (ن1) انخفض بنسبة 0.9% من 500.1 مليار درهم في نهاية شهر مايو 2018 إلى 495.5 مليار درهم في نهاية شهر يونيو 2018.

The Money Supply aggregate  $M_2$  also decreased by 0.3%, from AED 1304.4 billion at the end of May 2018 to AED 1300.1 billion at the end of June 2018.

انخفض عرض النقد (ن2) بنسبة 0.3% من 1304.4 مليار درهم في نهاية شهر مايو 2018 إلى 1300.1 مليار درهم في نهاية شهر يونيو 2018.

The Money Supply aggregate  $M_3$  increased by 0.9%, from AED 1539.7 billion at the end of May 2018 to AED 1553.6 billion at the end of June 2018.

ارتفع عرض النقد (ن3) بنسبة 0.9% من 1539.7 مليار درهم في نهاية شهر مايو 2018 إلى 1553.6 مليار درهم في نهاية شهر يونيو 2018.

The reduction in  $M_1$  was mainly due to a fall of AED 4.9 billion in Monetary Deposits. The reduction in  $M_2$  was brought about by the decreased  $M_1$ , overshadowing an AED 0.3 billion increase in Quasi-Monetary Deposits.  $M_3$  rose due to an AED 18.2 billion increase in Government Deposits, overriding the decreases in  $M_1$  and  $M_2$ .

يعزى الانخفاض في عرض النقد (ن1) لانخفاض بمقدار 4.9 مليار درهم في الودائع النقدية، ويرجع الانخفاض في (ن2) إلى انخفاض (ن1) على الرغم من ارتفاع بمقدار 0.3 مليار درهم في الودائع شبه النقدية. في حين يعود الارتفاع في (ن3) إلى ارتفاع بمقدار 18.2 مليار درهم في الودائع الحكومية على الرغم من انخفاض (ن1) و (ن2).

Gross bank assets, including bankers' acceptances, increased by 0.5%, rising from AED 2735.6 billion at the end of May 2018 to AED 2748.9 billion at the end of June 2018.

ارتفع اجمالي الأصول المصرفية، شاملا القبولات المصرفية بنسبة 0.5% من 2735.6 مليار درهم بنهاية شهر مايو 2018 إلى 2748.9 مليار درهم بنهاية شهر يونيو 2018.

Gross credit also increased by 0.3% from AED 1617.3 billion at the end of May 2018 to AED 1622.3 billion at the end of June 2018.

ارتفع اجمالي الائتمان المصرفي بنسبة 0.3% من 1617.3 مليار درهم بنهاية شهر مايو 2018 إلى 1622.3 مليار درهم بنهاية شهر يونيو 2018.

During June 2018, total bank deposits increased by AED 12.5 billion, due to AED 14.3 billion increase in Resident Deposits, overriding AED 1.8 reduction in Non-Resident Deposits.

خلال شهر يونيو 2018 ارتفع إجمالي الودائع المصرفية بمقدار 12.5 مليار درهم نتيجة ارتفاع بمقدار 14.3 مليار درهم في ودائع المقيمين على الرغم من انخفاض بمقدار 1.8 مليار درهم في ودائع غير المقيمين.

### Note:

### ملاحظة

$M_1$  = Currency in circulation outside Banks + Monetary Deposits (current accounts and call accounts at banks)

ن1 يشمل النقد المتداول خارج البنوك + الودائع النقدية (الحسابات الجارية والحسابات تحت الطلب لدى البنوك).

$M_2$  =  $M_1$  + Quasi-monetary Deposits (resident time and saving deposits in Dirhams and resident deposits in foreign currencies)

ن2 يشمل ن1 + الودائع شبه النقدية (الودائع لأجل والودائع الادخارية للمقيمين بالدرهم، وودائع المقيمين بالعملات الأجنبية).

$M_3$  =  $M_2$  + Government Deposits at banks operating in the UAE as well as at the Central Bank.

ن3 يشمل ن2 + ودائع الحكومة لدى البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وكذلك لدى المصرف المركزي.